CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Oaths of Allegiance and Office Order (N.W.T.)

Décret sur les serments d'allégeance et d'office (T.N.-O.)

C.R.C., c. 1239

C.R.C., ch. 1239

Current to April 1, 2024

Last amended on April 1, 2014

À jour au 1 avril 2024

Dernière modification le 1 avril 2014

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence
31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations
(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve
31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements
(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to April 1, 2024. The last amendments came into force on April 1, 2014. Any amendments that were not in force as of April 1, 2024 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 1 avril 2024. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 avril 2014. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 1 avril 2024 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Order prescribing oaths of allegiance and office

1 Short Title

2 Oath of Allegiance

3 Oath of Office

5 Swearing

SCHEDULE I

Oath of Office for Commissioner of the Northwest Territories

SCHEDULE II

TABLE ANALYTIQUE

Décret prescrivant des serments d'allégeance et d'office

1 Titre abrégé

2 Serment d'allégeance

3 Serment d'office

5 Assermentation

ANNEXE I

Serment d'office pour le commissaire des Territoires du Nord-Ouest

ANNEXE II

CHAPTER 1239

NORTHWEST TERRITORIES ACT

Oaths of Allegiance and Office Order (N.W.T.)

Order prescribing oaths of allegiance and office

Short Title

1 This Order may be cited as the *Oaths of Allegiance and Office Order (N.W.T.)*.

2014, c. 2, s. 59.

Oath of Allegiance

2 The oath of allegiance prescribed by the *Oaths of Allegiance Act* is the oath of allegiance to be taken and subscribed by the Commissioner of the Northwest Territories.

2014, c. 2, s. 60.

Oath of Office

3 The oath of office to be taken and subscribed by the Commissioner of the Northwest Territories is in the form set out in Schedule I.

4 [Repealed, 2014, c. 2, s. 61]

Swearing

5 The oath of allegiance and oath of office of the Commissioner of the Northwest Territories shall be sworn and subscribed before the Clerk or Assistant Clerk of the Privy Council.

6 [Repealed, 2014, c. 2, s. 62]

CHAPITRE 1239

LOI SUR LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Décret sur les serments d'allégeance et d'office (T.N.-O.)

Décret prescrivant des serments d'allégeance et d'office

Titre abrégé

1 Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret sur les serments d'allégeance et d'office (T.N.-O.)*.

2014, ch. 2, art. 59.

Serment d'allégeance

2 Le serment d'allégeance prescrit par la *Loi sur les serments d'allégeance* est celui que doit prêter et souscrire le commissaire des Territoires du Nord-Ouest.

2014, ch. 2, art. 60.

Serment d'office

3 Le serment d'office que doit prêter et souscrire le commissaire des Territoires du Nord-Ouest est celui qui est indiqué dans l'annexe I.

4 [Abrogé, 2014, ch. 2, art. 61]

Assermentation

5 Le serment d'allégeance et le serment d'office du commissaire des Territoires du Nord-Ouest doit être prêté et souscrit par-devant le greffier ou le greffier adjoint du Conseil privé.

6 [Abrogé, 2014, ch. 2, art. 62]

SCHEDULE I

(Section 3)

Oath of Office for Commissioner of the Northwest Territories

I, ... do solemnly and sincerely promise and swear that I will duly and faithfully and to the best of my skill and knowledge execute the powers and trust reposed in me as the Commissioner of the Northwest Territories. So help me God.

ANNEXE I

(article 3)

Serment d'office pour le commissaire des Territoires du Nord-Ouest

Je, ..., promets solennellement et sincèrement et jure que j'exercerai convenablement et fidèlement, et au mieux de mon habileté et de ma connaissance, les pouvoirs et les fonctions qui m'ont été confiés à titre de commissaire des Territoires du Nord-Ouest. Que Dieu me soit en aide.

SCHEDULE II

[Repealed, 2014, c. 2, s. 63]

ANNEXE II

[Abrogée, 2014, ch. 2, art. 63]